



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Zyra e Kryeministrit
Kancelarija Premijera - Office of the Prime Minister

PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN MBI ARANZHIMET PËR ZBATIMIN E PÛRKRAHJES SË UNIONIT PËR KOSOVËN NË KUADËR TË INSTRUMENTIT PËR REFORMA DHE RITJE”¹

NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI “SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I EVROPSKE UNIJE O ARANŽIRANJIMA ZA IMPLEMENTACIJU PODRŠKE UNIJE KOSOVU U OKVIRU INSTRUMENTA ZA REFORME I RAST”²

DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE “AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVA AND THE EUROPEAN UNION ON SPECIFIC ARRANGEMENTS FOR IMPLEMENTATION OF UNION SUPPORT TO KOSOVA UNDER THE REFORM AND GROWTH FACILITY”³

¹ Projektligji për Ratifikim të “Marrëveshjen ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian mbi aranzhimet për zbatimin e përkrahjes së Unionit për Kosovën në kuadër të Instrumentit për Reforma dhe Rritje”, është aprovuar në mbledhjen e 233-të, të Qeverisë së Kosovës me Vendimin Nr. 03/233 të datës 27.11.2024.

²Nacrt Zakona o Ratifikaciji “Sporazuma između Republike Kosova i Evropske Unije o aranžiranjima za implementaciju podrške Unije Kosovu u okviru Instrumenta za Reforme i Rast”, usvojen je u 233-te sednice Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 03/233, datuma 27.11.2024.

³ Draft Law on Ratification of the “Agreement between the Republic of Kosova and the European Union of Specific arrangements for implementation of Union support to Kosova under the Reform and Growth Facility” was approved on the 233rd meeting of the Republic of Kosovo, with the Decision No. 03/233 dated 27.11.2024.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>PROJEKTLIGJI PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE BASHKIMIT EVROPIAN MBI ARANZHIMET PËR ZBATIMIN E PÛRKRAHJES SË UNIONIT PËR KOSOVËN NË KUADËR TË INSTRUMENTIT PËR REFORMA DHE RRITJE”</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ratifikimi i “Marrëveshjes ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian mbi aranzhimet për zbatimin e përkrahjes së Unionit për Kosovën në kuadër të Instrumentit për Reforma dhe Rritje”.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p> <p>“Marrëveshja ndërmjet Republikës së Kosovës dhe Bashkimit Evropian mbi aranzhimet për</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI „SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I EVROPSKE UNIJE O ARANŽIRANJIMAZA IMPLEMENTACIJU PODRŠKE UNIJE KOSOVU U OKVIRU INSTRUMENTA ZA REFORME I RAST“</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cil ovog Zakona jeste ratifikacija Sporazuma između Republike Kosovo i Evropske unije o aranžiranjima za implementaciju podrške Unije Kosovu u okviru Instrumenta za reforme i rast.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija Sporazuma</p> <p>„Sporazum između Republike Kosovo i Evropske unije o aranžiranjima za</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosova,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosova,</p> <p>Approves:</p> <p>DRAFT LAW ON RATIFICATION OF THE “FACILITY AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVA AND THE EUROPEAN UNION ON SPECIFIC ARRANGEMENTS FOR IMPLEMENTATION OF UNION SUPPORT TO KOSOVA UNDER THE REFORM AND GROWTH FACILITY”</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this law is to ratify the “Facility Agreement between the Republic of Kosova and the European Union on specific arrangements for implementation of Union support to Kosova under the Reform and Growth Facility”.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Agreement</p> <p>“Facility Agreement between the Republic of Kosova and the European Union on specific</p>
--	--	---

<p>zbatimin e përkrahjes së Unionit për Kosovën në kuadër të Instrumentit për Reforma dhe Rritje”, konsiderohet e ratifikuar me hyrjen në fuqi të këtij ligji. Marrëveshja dhe shtojcat e saj janë pjesë integrale të këtij ligji.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p>Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>implementaciju podrške Unije Kosovu u okviru Instrumenta za reformu i rast, smatra se ratifikovanim stupanjem na snagu ovog Zakona. Sporazum i njegovi prilozi su sastavni deo ovog Zakona.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj Zakon stupa na snagu na dan objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p>Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>	<p>arrangements for implementation of Union support to Kosovo under the Reform and Growth Facility” shall be considered ratified upon the entry into force of this law. The agreement and its annexes are an integral part of this law.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force on the day of publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Glauk Konjufca</p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p>The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>
--	--	---